

[Text]

more pointedly, between the drafters of the bill and the recommendations of the House and this committee. We think that the bill, as constituted, does not need band-aid treatment; it needs to go back for total restructuring. I say that respectfully, not out of disrespect for the people who dedicatedly have gone about the job of drafting the legislation.

**The Deputy Chairman:** I would say that your point is loud and clear. We have had an excellent morning. We have learned a good deal. It has been of great help to us. Thank you.

**Mr. Porter:** Thank you. If we can assist you at any time in the future, we will be pleased to do so.

The committee adjourned.

[Traduction]

grande mesure, entre les rédacteurs du projet de loi, les recommandations de la Chambre et ce Comité. Nous pensons que le projet de loi actuel ne peut pas être rafistolé; il faut le renvoyer pour qu'il soit entièrement remanié. Je le dis de façon respectueuse, je ne manque pas de respect envers ceux qui se consacrent à la rédaction des lois.

**Le vice-président:** Je pense que vous vous êtes bien fait comprendre. Nous avons eu une excellente matinée. Nous avons appris beaucoup de choses. Cela nous a été très utile. Je vous remercie.

**M. Porter:** Je vous remercie. Si nous pouvons vous être utiles à l'avenir, nous restons à votre entière disposition.

Le Comité suspend ses travaux.

---